

ANCORA ALTRE 20 COSE CHE FORSE NON SAPETE SUL MONDO DELLE LINGUE

LE LINGUE NON SCRITTE SONO IN PERICOLO

La maggioranza delle lingue e dei dialetti nel mondo è solamente orale. In Messico esistono più di 100 lingue e dialetti indigeni non scritti, mentre l'India ne conta più di 1000. Uno studio del MIT stima che 3000 lingue sono in pericolo di estinzione perché ci sono pochi bambini che le apprendono.

OTTO PRINCIPALI GRUPPI ALFABETICI sono attualmente in uso: arabo, ebraico/aramaico, armeno, brahmi, cirillico, georgiano, greco e latino.



Niamh, Aoife, Fionnuala o Saoirse sono tutti **NOMI IRLANDESI**, ma siete in grado di pronunciarli correttamente?

Su edl.ecml.at/irishnames ascolta il suono di questi e molti altri nomi irlandesi!



In **FRANCESE** vi sono 16 modi per scrivere il suono "o" all'interno di una parola: au, aux, aud, auds, aut, auts, eau, eaux, o, ô, ods, op, ops, os, ot, ots.

Ο ο Ω ω

Nell'alfabeto **GRECO**, le lettere omicron e omega sono "collegate" fra loro: rispettivamente significano "piccolo" (o mikron) e grande (o mega).



La parola **SPAGNOLA** che indica l'oliva (aceituna) deriva in realtà dalla parola araba "zaytun" (زيتون). Ciò ci dice qualcosa di interessante sul legame tra queste due culture, poiché entrambe le parole si riferiscono all'oliva stessa e all'olio che se ne ricava.

I due paesi con il maggior numero di madrelingua **TEDESCHI** al di fuori dell'Europa sono Brasile 🇧🇷 e Stati Uniti 🇺🇸.

WWW.COE.INT/EDL   #COEEDL

L'UCCELLO PIÙ

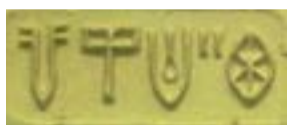
CONFUSIONARIO DEL MONDO

in greco viene chiamato "French chicken", "peru" in portoghese, in turco "hindi" mentre in inglese "turkey".



FALSI AMICI

Si tratta di parole o frasi che presentano delle somiglianze ma che hanno significati differenti. Come, ad esempio, nel caso della parola "squisito" e il termine portoghese "esquisto", che significa strano.



L'**INDO** è la più antica scrittura non ancora decifrata. Veniva utilizzata intorno al 2600 a.C. nella valle dell'Indo, l'odierno Pakistan. Forse potete essere proprio voi a decifrarla e diventare degli eroi della decodifica!

CIAO E ARRIVEDERCI

Il saluto informale polacco "cześć" può essere utilizzato per dire sia ciao che arrivederci. Lo stesso vale per il nostro saluto "ciao" e il termine austriaco "servus".

תּוֹרְבַּע

L'**EBRAICO** è la lingua più rivitalizzata della storia. Per circa 15 secoli non è stata usata né come lingua madre né nel linguaggio quotidiano, fino alla sua rinascita nel XIX secolo. Ad oggi l'ebraico conta 9 milioni di parlanti.



Molte lingue hanno la loro buona dose di parole intraducibili, ad esempio, in **SVEDESE** "Gökotta" (che significa alzarsi all'alba per uscire e ascoltare il canto degli uccelli), o "culaccino" (che in **ITALIANO**, come ben sappiamo, è il segno bagnato lasciato da un bicchiere su un tavolo) o il termine **OLANDESE** "niksen" (sedersi e non fare nulla).

In **FRANCESE**, patata si dice "pomme de terre", che significa "mela della terra", mentre in **ITALIANO**, come già sappiamo, utilizziamo il termine "pomodoro" (pomo+ d'oro).



In **TEDESCO** molte parole vengono create unendo due termini già esistenti: Vorfreude (prima + felicità), Handschuh (mano + scarpa), Zweisamkeit (due+ solitudine), Drahtesel (filo + asino), Luftschloss (aria + castello), Lampenfieber (lampade + febbre), Ohrwurm (orecchio + verme), Schadenfreude (danno + gioia). Riuscite a capire il loro esatto significato?

გამარჯობა

In **GEORGIANO** solitamente le parole sono pronunciate esattamente nel modo in cui si scrivono, poiché ogni lettera ha una pronuncia unica e fissa e, nella maggior parte dei casi, la prima sillaba di un termine è accentata. Ciò la rende relativamente facile da apprendere per gli stranieri. Questo, una volta che si è imparato a padroneggiare i caratteri georgiani! ვარმატებობი!

La parola "**JANUARY**" (gennaio) può essere ricondotta a Giano, il dio romano dei portali, dei cancelli e delle vie di accesso. Il termine "janitor" (custode) e "janela" (finestra in portoghese), invece, hanno la stessa derivazione.



Gli islandesi comprano così tanti libri da regalare a Natale, da utilizzare un termine specifico solo per questa occasione: "inondazione di libri di Natale" (jólábókafloð).

Lo **SCARABEO** è il re di tutti i giochi linguistici. Inventato nel 1931, esiste attualmente in 38 lingue differenti, tra cui Faroese e latino. I migliori giocatori si sfidano addirittura in campionati mondiali!

Avete mai sentito parlare dell'**ARAGONESE**? Un tempo molto diffuso, l'aragonese è oggi una gemma nascosta della Spagna settentrionale. Parlato da circa 11000 persone, è un affascinante cugino dello spagnolo, con un vocabolario e suoni unici.

Giornata Europea delle Lingue 26 settembre

